

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| SYLLABUS  Faculty of Arts and Science... | | | | | | | | | | | | | | |
| Course Code | | | **Course Title** | | | | | | **Credits** | | | | ECTS Value | |
| TDE 465 | | | Post-Reading / AI: Intercode Comparative Literature (Brand: Akademisyen Publishing House) | | | | | | (2-2)3 | | | | 7 | |
| Prerequisite Courses: | | | SDG Focus Area:  4: Quality Education: Digital literacy, critical thinking, interdisciplinary approaches  5: Gender Equality: Textual analysis on cultural diversity and representation  9: Innovation: Coded narrative techniques, writing with digital culture  10: Reducing Inequalities: An inclusive literary approach with texts from diverse cultures  11: Sustainable Cultural Heritage: Translation, transmission, and literary interaction networks  12: Responsible Production and Consumption  16: Peace, Justice, and Strong Institutions  17: Partnerships: Ethical authorship, conscious production with artificial intelligence  Digital ethics, copyright, anonymity, and media responsibility  Cultural production in partnership with publishing houses | | | | | | | | | | | |
| Course Language: | | | Tukish | | | **Course Delivery Mode:** | | | | Face to Face | | | | |
| Course Type and Level: | | | Compulsory/ Undergraduate / 4.Year / Fall Semester | | | | | | | | | | | |
| Instructor's Title, Name, and Surname | | | | | | **Course Hours** | | | **Office Hours** | | | | Contact | |
| Prof. Dr. Elmas Şahin | | | | | | 3 | | |  | | | [elmassahin@cag.edu.tr](mailto:elmassahin@cag.edu.tr) | | |
| Course Coordinator: | | | Prof. Dr. Elmas Şahin | | | | | | | | | | | |
| Course Objectives: This course, in the light of comparative literature theory and criticism, invites to rethink the classical theories of comparative literature with artificial intelligence-supported digital tools, while comparing their similarities and differences in terms of content and form, and exploring their interactions with each other, linguistic and cultural richness, and redefines the concept of "reading" in the digital age. It invites the students rethinking of the discipline of comparative literature through postcolonial and postmodern narratives, hyper-texts, digital narratives, by Al tools and codified literary forms. The course engages with intertextuality, visual-narrative strategies, and the evolving ontology of language across platforms and codes.. | | | | | | | | | | | | | | |
| Course Learning Outcomes | Upon successful completion of this course, the student will be able to; | | | | | | | | | Relations | | | | |
| Program Outcomes | | | | Net Contribution |
| 1 | | Relates comparative literary theories to contemporary examples. | | | | | | | 9, 15 | | | | 5, 5 |
| 2 | | Evaluates postmodern and postcolonial narratives using digital interpretation techniques. | | | | | | | 8, 17 | | | | 5, 5 |
| 3 | | Analyzes and compares literary texts from different cultures using artificial intelligence tools. | | | | | | | 9, 17 | | | | 5, 5 |
| 4 | | Conducts intertextual critical analyses using intercode reading methods. | | | | | | | 12, 15 | | | | 5, 5 |
| 5 | | Produces short digital texts that combine algorithmic and aesthetic structures. | | | | | | | 17, 18 | | | | 5, 5 |
| 6 | | Improves digital literacy skills and embraces ethical production principles. | | | | | | | 16, 17 | | | | 5, 5 |
| 7 | | Develops self-awareness in the literary production process with artificial intelligence. | | | | | | | 17, 16 | | | | 5, 5 |
| 8 | | Feels an aesthetic and ethical responsibility towards cultural diversity and the social impact of digital narratives. | | | | | | | 19, 18 | | | | 5, 5 |
| Course Content: | | | This course, entitled "Post-Reading /Al: Intercode Comparative Literature", takes an interdisciplinary approach to the transformations experienced in the ways of production, reading and interpretation of literature in the age of artificial intelligence. Within the framework of the concept of "cross-codes", students can read literary texts not only between different languages or cultures; They will compare different code systems such as human and machine production, written and digital narratives, algorithmic and aesthetic structure. Based on post-reading theories, narrative, formal and ethical dimensions of artificial intelligence-supported texts will be discussed; The differences between literary examples produced by AI and classical texts will be analyzed. The course aims to provide students with a space for both critical and creative thinking by combining theoretical readings with digital applications. | | | | | | | | | | | |
| Course Schedule (Weekly Plan) | | | | | | | | | | | | | | |
| Week | | **Topic** | | | | | **Preparation** | | | | Teaching Methods and Techniques | | | |
| 1 | | Intercode Reading, Traditional boundaries of Comparative Literature The concept of intercode: language, media-publishing, form, producer. With Academician Publishing House | | | | | Course Syllabus + Introduction  The relationship between SDG and literature, Brand: Academician Publishing House Introduction | | | | Concept map, literature review - curriculum review | | | |
| 2 | | What is Intercode Comparative Literature? Post-reading and the concept of the reader, Comparative literature | | | | | Elmas Şahin, Why Comparative Literature? Elmas Şahin & Kadir Can Dilber "Comparative Literature" Barthes: "The Death of the Author", Stanley Fish "Reader-Centered Criticism" Selections from David Damrosch | | | | Multimedia text analysis, concept analysis | | | |
| 3 | | Intercode Narratives, Artificial Intelligence and Literature, Examples of AI-generated literature, Machine writing and originality, Algorithmic narratives | | | | | Elmas Şahin, Analtı Üzerine Anlatı  Katherine Hayles – How We Think | | | | Coded structure analysis, algorithmic narrative analysis | | | |
| 4 | | AI and Comparative critical reading Introduction to AI-assisted textual analysis (basic tools and techniques) Intertextual Comparisons – Human vs. Artificial Authors | | | | | Barthes + AI syntheses | | | | AI-assisted text analysis - human vs. machine comparison | | | |
| 5 | | Module 2: AI Literature Laboratory – Creative Writing and Application (Weeks 5-7) Exploring intertextual themes, motifs and visual codes with AI, the poetics of codes, machine vs. human | | | | | S. Murray – *Digital Literary Studies* | | | | Integrating visual codes into text, creative writing | | | |
| 6 | | AI-assisted narrative analysis, structure and form studies, Creative writing workshop: Poetry/story/essay production with AI | | | | | Brand guest speaker  Digital publishing, Academician Publishing House guest speaker | | | | Kitap nesnesi vs. veri paketi, üretim atölyesi | | | |
| 7 | | Homework / presentation / Project production and experimental writing in a laboratory environment | | | | | Selected text & AI tools | | | | Micro-analysis, creative presentation, laboratory environment | | | |
| 8 | | Midterm Exam | | | | |  | | | |  | | | |
| 9 | | Midterm Exam | | | | |  | | | |  | | | |
| 10 | | Module 3: The Publishing and Presentation Process (Weeks 10-12) Comparative text analyses with AI, preparations for an end-of-term open campus competition or online exhibition, Group projects | | | | | Example: Shelley AI + Web examples | | | | Hyper-literature experience, open campus competition | | | | |
| 11 | | Post-Reading Production, visiting **Akademisyen Kitabevi**, The **Brand** of The course | | | | | Twine, Canva, Notion, etc. **Akademisyen Kitabevi** | | | | Student-preferred platforms application – creativity, Publishing | | | |
| 12 | | Coded Comparison: Text + Visual, Brand-Academic Publishing house collaboration, professional publishing processes, project production | | | | | Student examples, AI tools | | | | Visual & textual adaptation, publishing process | | | |
| 13 | | Module 4: Workshops (Weeks 13-16) Project Workshop | | | | | Drafts | | | | Individual mentoring and feedback sessions | | | |
| 14 | | Final Project Workshop | | | | | Draft work | | | | Individual mentoring and feedback sessions | | | |
| 15 | | Final Presentations & Evaluations | | | | | Completed work | | | | Fairground or digital exhibition environment | | | |
| 16 | | Future perspectives, student reports | | | | | Completed work, suggestions | | | | Discussions, feedback | | | |
| 17 | | Final Exam- Project | | | | |  | | | |  | | | |
| 18 | | Final Exam-Project | | | | |  | | | |  | | | |
| Course Resources | | | | | | | | | | | | | | |
| Textbook: | | | | Elmas Şahin & Kadir Can Dilber (ED.) *Karşılaştırmalı Edebiyat Kuram ve Uygulama*, Ankara, Akademisyen Kitabevi, 2023,  Elmas Şahin "Neden mi Karşılaştırmalı edebiyat ?", Adana, Çukurova Üniversitesi, November 2006  Elmas Şahin, *Anlatı Üzerine Anlatı*, Akademisyen Kitabevi, 2024  Medine Sivri (ed), *Karşılaştırmalı Edebiyat ve Kültürel Çalışmalar I*, Günce Yayınları, 2023  David Damrosch, *What Is World literatüre ?*  Roland Barthes, *Yazarın Ölümü*  J.H. Murray, *Digital Literary Studies*  Elmas Şahin, *Zamana Vuran Dalgalar, Yitik Ülke Yayınları* | | | | | | | | | | |
| Recommended References: | | | | Elmas Şahin, "On Comparative Literature", [International Journal of Literature and Arts](http://www.sciencepublishinggroup.com/journal/index?journalid=502), Volume 4, Issue 1-1, January 2016,  Stanley Fish, *Okur Odaklı Eleştiri*  N. Katharine Hayles, *How We-Think?*  Faruk Bilir (Editör), *Yapay Zekâ Teknolojilerine Akademik Bakış*  Paul Van Tieghem, Comparative literature / Mukayeseli Edebiyat  Wellek & Warren, *Theory of Literature / Edebiyat Kuramı*  Elmas Şahin, "Historical and Critical Survey of Comparative Literature in Turkey", Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi, Sayı: 6/4, Aralık 2017  Elmas Şahin, "Comparative literature at universities in Turkey: theory, application, development and Trends", *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim (TEKE) Dergisi* , 10 (1) , 124-138 . <https://dergipark.org.tr/en/pub/teke/issue/60878/902703> | | | | | | | | | | |
| Course Assessment and Evaluation | | | | | | | | | | | | | | |
| Activities | | | | **Number** | **Percentile** | | | Notes | | | | | | |
| Midterm Exam | | | | 1 | 30% | | |  | | | | | | |
| Project | | | |  |  | | |  | | | | | | |
| Assignment | | | |  |  | | |  | | | | | | |
| Presentation | | | | 1 | 20% | | |  | | | | | | |
| Portfolio | | | | 1 | 20% | | |  | | | | | | |
| Final | | | | 1 | 30% | | |  | | | | | | |
| ECTS Table | | | | | | | | | | | | | | |
| Content | | | | | **Number** | | | **Hours** | | | | | Total | |
| Course Duration | | | | | 14 | | | **3** | | | | | 42 | |
| Out-of-Class Study | | | | | 14 | | | **5** | | | | | 70 | |
| Assignment | | | | | 1 | | | **14** | | | | | 14 | |
| Presentation | | | | | 1 | | | **14** | | | | | 14 | |
| Project | | | | | - | | |  | | | | |  | |
| Midterm Exam (Midterm Exam Duration + Midterm Exam Preparation) | | | | | 1 | | | **28** | | | | | 28 | |
| Final Exam (Final Exam Duration + Final Exam Preparation) | | | | | 1 | | | **28** | | | | | 28 | |
| Total: | | | | | | | | | | | | | 196 | |
| Total / 30: | | | | | | | | | | | | | =196/30=6.5 | |
| ECTS Credit: | | | | | | | | | | | | | 7 | |

|  |  |
| --- | --- |
| Past Term Achievements | |
|  |  |
|  |  |